

УЧЕБНИК НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ КАК ОСНОВА ЭФФЕКТИВНОЙ ПОДГОТОВКИ К СДАЧЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКЗАМЕНОВ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Татьяна ЩЕРБАКОВА, преподаватель,
Бэлцкий государственный университет имени Алеку Руссо

Abstract: *Textbooks are a key component in most language programs. In some situations they serve as the basis for much of the language input learners receive and the language practice that occurs in the classroom. They may provide the basis for the content of the lessons, the balance of skills taught and the kinds of language practice the students take part in. In other situations, the textbook may serve primarily to supplement the teacher's instruction. For learners, the textbook may provide the major source of contact they have with the language apart from input provided by the teacher. In the case of inexperienced teachers textbooks may also serve as a form of teacher training – they provide ideas on how to plan and teach lessons as well as formats that teachers can use. Much of the language teaching that occurs throughout the world today could not take place without the extensive use of new textbooks. Learning how to use and adapt textbooks is hence an important part of a teacher's professional knowledge.*

Keywords: *New textbooks, language programs, language teaching, learners receive, language practice.*

В связи с введением новых образовательных стандартов стало очевидным, что работа по традиционным учебникам немецкого языка не является столь продуктивной как раньше, так как не выводит обучающихся на тот уровень знаний, который необходим для сдачи международных экзаменов по немецкому языку. Им хотелось бы, чтобы используемый в работе учебник отвечал современным требованиям и содержал задания для подготовки к итоговой аттестации. Прежде чем начать работать по другому учебнику, преподавателям хотелось бы узнать об их отличиях, достоинствах и недостатках. Именно поэтому в данной статье дается характеристика УМК по немецкому языку нового поколения, которые позволяют готовить обучающихся к сдаче экзаменов на уроке, не привлекая дополнительный материал.

Постоянные изменения, происходящие в обществе в целом, и в системе образования в частности, предъявляют к учебнику как к основному средству обучения все новые и новые требования. Поскольку учебник был и остается основным средством обучения в учебных заведениях, возникла необходимость создания учебников нового поколения. С одной стороны учебник – хранитель знаний, накопленных современной наукой, средство трансляции этих знаний, с другой – комплекс познавательных материалов, заданий, упражнений, стимулирующих обучающихся к дальнейшему приобретению знаний, формированию учебно-познавательной компетентности. Получаемые знания должны стать для учащегося инструментом, который он сможет использовать не только в узкопредметной сфере.

Следует отметить, что учебные заведения Республики Молдова нуждаются в учебниках немецкого языка, в которых актуальные, аутентичные, коммуникативно-направленные мате-

риалы, письменные тексты и аудиозаписи были бы методически разработаны не только на основе мирового опыта, но с учетом достижений отечественной школы преподавания иностранных языков. Задания, входящие в содержание учебников, должны быть направлены на формирование у обучающихся ключевых компетенций.

Многие студенты, независимо от факультета и специальности, продолжают обучение или же получают новую специализацию в Германии. Они сдают там международные экзамены по немецкому языку. Для подготовки к таким экзаменам и были созданы учебники нового поколения, которые включают задания, готовящие обучающихся к формату этих экзаменов в аудировании, чтении, говорении и письме.

В настоящее время имеется ряд учебно-методических комплектов по иностранному языку для начинающих взрослых, детей, подростков и молодежи, а также и для людей, изучающих немецкий язык для работы (здесь предлагаются учебники, посвященные вопросам трудовых отношений и экономики). Рассмотрим некоторые из них, которые в большей степени могут послужить «инструментом» эффективной подготовки обучающихся к сдаче экзаменов на бакалавреат, международных экзаменов по немецкому языку.

Наиболее популярные учебные пособия по немецкому как иностранному – обзор

Интерес к „немецкому как иностранному“ (DaF) в последние годы сильно возрос, а, следовательно, возрос и спрос на учебники. Мы представляем современные курсы издательств Hueber (*Schritte international*), Klett (*Passwort Deutsch*), Langenscheidt (*Optimal*) и Schubert (*Begegnungen*) – предназначенные для взрослых, не имеющих предварительных знаний, нацеленные на достижение уровня A1 и готовящие к экзамену „Start Deutsch 1“. Во всех четырех учебниках используются сходные темы: приветствие, происхождение, покупки, семья – речевые средства, необходимые начинающим для повседневного общения в немецкоязычной стране. Каждый комплект состоит из учебника с интегрированной или отдельной рабочей тетрадью, в которой содержатся упражнения для углубления полученных знаний. Во всех учебниках, кроме *Schritte international*, имеются ключи к упражнениям, что позволяет заниматься самостоятельно. Во всех учебниках есть упражнения для отработки произношения и интонации. Во всех учебниках, кроме *Begegnungen*, имеется составленный в алфавитном порядке список слов, а в *Optimal* и *Schritte international* в словах, кроме того, отмечено ударение.

Все четыре учебника имеют последовательную логическую структуру. Поэтому учащиеся могут без проблем ориентироваться в любом уроке. Новый материал представляется и отрабатывается в замкнутых модулях, при этом в равной мере развиваются четыре навыка: устная речь, чтение, аудирование и письмо. Таким образом, каждый учебник способствует развитию и продуктивных, и рецептивных способностей.

а) Schritte international: высокий идентификационный потенциал

В состоящем из двух частей учебном пособии *Schritte international* каждая из 14 лекций начинается с фото-аудио истории, занимающей две страницы. Главный герой пособия – финн Тимо Аронен, живущий у своего друга Антона в Мюнхене. В качестве своеобразного талисмана в учебнике фигурирует немецкоговорящий попугай Коко. Тот факт, что Тимо посещает курсы немецкого, создает огромный потенциал для идентификации. После каждого урока идет „интерлюдия“ – страноведческая информация, новые тексты для чтения и аудирования и предлагается мотивация к игровой деятельности. Особенно удачной можно назвать „интерлудию“ после главы 7, в которой с использованием соответствующей музыки иллюстрированы типично немецкие восклицания „Pfiui!“, „Igit!“, „Hoppla!“ и „Oh Gott!“. *Schritte international* – это очень веселый и яркий учебник.

б) Optimal: Ссылки на онлайн-упражнения

Optimal – это тоже очень яркий учебник. На полях страниц сформулированы цели обучения, что повышает прозрачность процесса. Так называемый „тренинг“ в каждом из 11 уроков обеспечивает практическое применение стратегии обучения. Достойным для подражания во всех остальных учебниках является тот факт, что в каждой главе имеются ссылки на онлайн-упражнения и проекты на домашней странице *Langenscheidt*. Принцип индуктивного освоения грамматики по схеме „накопление - упорядочение – систематизация“ и итоговая формулировка правила позволяют стимулировать активность учащегося.

е) **Passwort Deutsch: Основное внимание уделяется страноведению**

Этим эффективным способом обучения грамматики пользуется и учебное пособие *Passwort Deutsch*. Местом действия во всех двенадцати уроках является немецкий город. Особое внимание уделяется страноведческой информации, которая, отчасти может быть новой и для преподавателя. Здесь, например, можно узнать, что под *Gose* подразумевается пиво из Гозлара, которое охотно пил еще Гете, а повар Клеменс Опонг объясняет, как готовить гамбургский суп из угря. Раздел „На уроке немецкого“ в первых четырех уроках содержит полезные советы по стимулированию общения на уроке.

д) **Begegnungen: резкий прогресс**

В учебниках *Schritte international*, *Optimal* и *Passwort Deutsch* материал преподносится относительно малыми порциями, обеспечивая необходимый для А1 уровень, в отличие от них, *Begegnungen* предъявляют к обучающимся высокие требования. Грамматика изучается в относительно интенсивном темпе, например, уже во 2 уроке рассматривается склонение прилагательных после неопределенного артикля. Благодаря систематическому подходу в учебнике *Begegnungen* ученики путем регулярного повторения могут достичь хороших результатов, а также увидеть пробелы, которые они могут устранить. Таким образом, за восемь относительно коротких уроков учебник *Begegnungen* подготавливает учащихся к уровню А1+. Факультативная часть *Wissenswertes* („полезно знать“), дополняющая предложенные темы иллюстрациями, страноведческими текстами и занимательными викторинами, оживляет строгий подход учебника.

Наряду с представленными книгами существует масса ориентированных на различные целевые группы учебников для начинающих.

Дети знакомятся с немецким языком в игровой форме, с помощью раскрасок, руководств по изготовлению поделок, песен и стихов, например:

- *Fabuli* – Klett;
- *Tamtam* – Hueber;
- *Der grüne Max* – Langenscheidt.

Следует отметить, что перечисленные учебники для начальной школы учитывают психологические, возрастные особенности учащихся младших классов, такие как эмоционально-образная память, недостаточно развитое произвольное внимание, быстрое забывание в силу свойств головного мозга и памяти. Поэтому структура учебников позволяет постоянно возвращаться к пройденному материалу, делать два шага в изучении нового и шаг назад в повторении того, что было пройдено. Также предусматривается большое количество игровых заданий, а также использование песен, стихов, рифмовок. Учебники для начальной школы отличаются и с визуальной стороны. Они красочные и яркие.

Учебники для подростков используют молодежный язык и интересующие эту возрастную категорию темы, например:

- *Pingpong* – Hueber;
- *sowieso* – Langenscheidt;
- *Deutsch mit Grips* – Klett.

Для людей, изучающих **немецкий для работы**, предлагаются учебники, посвященные вопросам трудовых отношений и экономики, например:

- *Zimmer frei* – Langenscheidt;
- *Alltag, Beruf & Co.* – Hueber;
- *Unternehmen Deutsch* – Klett.

Каждый из перечисленных учебников имеет свои достоинства и недостатки. Преподаватель вуза, курсов или же школьный учитель вправе выбрать сам, по какому УМК он будет работать, в зависимости от цели обучения, возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся. Очень часто обучающиеся не ограничиваются одним УМК.

Литература:

1. Albrecht, Ulrike u.a., *Passwort Deutsch*, Stuttgart, Klett-Verlag, 2013.
2. Bovermann, Monika u.a., *Schritte international (Kursbuch+Arbeitsbuch)*, Ismaning, Hueber-Verlag, 2009.
3. Buscha, Anne u.a., *Begegnungen*, Schubert-Verlag, 2011.
4. Müller, Martin u.a., *Optimal*, Langenscheidt-Verlag, 2014.